**СОГЛАШЕНИЕ**

**между Правительством Латвийской Республики**

**и Правительством Российской Федерации**

**о прямом международном**

**железнодорожном сообщении**

Правительство Латвийской Республики и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,

основываясь на принципах равноправного партнерства и взаимного уважения,

придавая важное значение координации совместной деятельности в области железнодорожного транспорта Латвийской Республики и Российской Федерации,

признавая исключительную важность развития перевозок пассажиров, багажа, грузобагажа и грузов в прямом международном железнодорожном сообщении по территории государств Сторон,

в целях обеспечения регулярных и беспрепятственных железнодорожных перевозок пассажиров, багажа, грузобагажа и грузов через государственную границу согласно современным условиям функционирования железнодорожного транспорта в государствах Сторон,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Предмет Соглашения

Настоящее Cоглашение регулирует прямое международное железнодорожное сообщение между Латвийской Республикой и Российской Федерацией, а также определяет особенности пограничного железнодорожного сообщения.

Статья 2

Применяемые правовые нормы

Перевозки пассажиров, багажа, грузобагажа и грузов в прямом международном железнодорожном сообщении по территории государств Сторон осуществляются в соответствии с международными договорами, заключёнными в рамках Организации сотрудничества железных дорог (ОСЖД), а также другими международными договорами, включая настоящее Соглашение, участниками которых являются Латвийская Республика и Российская Федерация.

Безопасность на железнодорожном транспорте на территории каждого из государств Сторон обеспечивается в соответствии с законодательством государств Сторон.

Вопросы, не урегулированные указанными международными договорами, разрешаются в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 3

Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию настоящего Соглашения, являются:

с Латвийской Стороны – Министерство сообщения Латвийской Республики;

с Российской Стороны – Министерство транспорта Российской Федерации.

В случае изменения своих компетентных органов Стороны незамедлительно информируют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

2. Компетентный орган одной Стороны незамедлительно информирует компетентный орган другой Стороны о возникновении на территории его государства препятствий для осуществления прямого международного железнодорожного сообщения и об устранении этих препятствий, а также об изменениях в законодательстве его государства, которые могут оказать влияние на железнодорожные перевозки, осуществляемые в рамках настоящего Соглашения.

Статья 4

Термины и определения

Для целей настоящего Соглашения нижеследующие термины означают:

«инфраструктура» или «железнодорожная инфраструктура» – технический комплекс, включающий в себя железнодорожные пути общего пользования, железнодорожные станции, иные сооружения и устройства, обеспечивающие функционирование этого комплекса, с использованием которого перевозчики осуществляют перевозки;

«перевозчик» – юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, имеющие право в соответствии с законодательством его государства осуществлять железнодорожные перевозки и принявшие на себя по договору перевозки обязательство доставить пассажиров, вверенные отправителем груз, багаж, грузобагаж из пункта отправления в пункт назначения, а также выдать груз, багаж, грузобагаж получателю;

«перевозка в прямом международном железнодорожном сообщении» – перевозка железнодорожным транспортом пассажиров, багажа, грузобагажа и грузов по единому документу (билету, багажной квитанции, грузобагажной квитанции или накладной);

«передаточная станция» – железнодорожная станция, имеющая необходимое путевое развитие и персонал для передачи, приема и сдачи вагонов, контейнеров и грузов между перевозчиками в техническом и коммерческом отношении, а также предназначенная для осуществления административного государственного контроля в соответствии с законодательством государств Сторон;

«персонал» **–** личный состав управляющих инфраструктурой (владельцев инфраструктуры) и железнодорожных перевозчиков государств Сторон, участвующий в организации железнодорожного сообщения;

«пограничная инфраструктура» – железнодорожная инфраструктура, расположенная между передаточными станциями государств Сторон;

«пограничная станция» – железнодорожная станция, ближайшая к государственной границе и предназначенная для выполнения отдельных видов контроля в соответствии с законодательством государств Сторон;

«пограничный участок инфраструктуры» – часть железнодорожной инфраструктуры между передаточной станцией и государственной границей;

«пограничное железнодорожное сообщение» – железнодорожное сообщение через государственную границу Латвийской Республики и Российской Федерации между передаточными станциями;

«управляющий инфраструктурой (владелец инфраструктуры)» – юридическое лицо, оказывающее перевозчикам услуги по использованию железнодорожной инфраструктуры.

Статья 5

Пограничные и передаточные станции

1. Пограничное железнодорожное сообщение осуществляется между следующими передаточными станциями через следующие пограничные станции на латвийско-российской государственной границе:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Передаточные станции (расстояние от передаточной станции до государственной границы) | | Пограничные станции (расстояние от пограничной станции до государственной границы) | |
| со стороны Латвийской Республики | со стороны Российской Федерации | со стороны Латвийской Республики | со стороны Российской Федерации |
| Резекне 2 (52,0 км) | Пыталово (28,0 км) | Карсава (4,9 км) | Скангали (3,0 км) |
| Резекне 2 (59,0 км) | Себеж (23,0 км) | Зилупе (3,6 км) | Посинь (8,0 км) |

2. Состояние и техническое оснащение пограничных и передаточных станций и пограничной инфраструктуры должно обеспечивать безопасность движения поездов в пограничном железнодорожном сообщении, выполнения операций, связанных с передачей вагонов, контейнеров, грузов, багажа и грузобагажа, выполнение административного государственного контроля в соответствии с законодательством государств Сторон.

3. Пограничные станции, указанные в пункте 1 настоящей статьи, открыты для осуществления прямого международного железнодорожного сообщения без пересадки пассажиров и перегрузки багажа, грузобагажа, грузов.

Статья 6

Прием и сдача грузов, вагонов и контейнеров

Прием и сдача грузов, вагонов и контейнеров, перевозимых в прямом международном железнодорожном сообщении в соответствии с настоящим Соглашением, осуществляется на передаточных станциях круглосуточно по согласованному расписанию.

Статья 7

Обязанности управляющих инфраструктурой (владельцев инфраструктуры)

1. Управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) государств Сторон организуют движение поездов между пограничными станциями по согласованному расписанию движения пассажирских и грузовых поездов.

2. Управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) государств Сторон оборудуют и содержат пограничные, передаточные станции и пограничные участки инфраструктуры в соответствии с требованиями законодательства государства соответствующей Стороны в состоянии, обеспечивающем безопасные и бесперебойные перевозки пассажиров, багажа, грузобагажа и грузов, а также осуществление пограничного, таможенного и других видов контроля в соответствии с законодательством государств Сторон.

3. Для выполнения настоящего Соглашения управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) государств Сторон в соответствии с законодательством государств Сторон заключают договоры, регулирующие их взаимодействие и разграничение ответственности.

Статья 8

Обязанности перевозчиков

1. Перевозчики обеспечивают безопасные и бесперебойные перевозки пассажиров, багажа, грузобагажа и грузов.

2. Перевозчик по согласованию с органами, осуществляющими пограничный и таможенный контроль, предоставляет им данные о пассажирах, багаже и грузобагаже.

3. В случаях и в порядке, предусмотренных законодательством государства Стороны, перевозчик этой Стороны доставляет пассажира назад на территорию государства другой Стороны, если органы государства первой Стороны, осуществляющие пограничный или таможенный контроль, приняли решение об отказе такому пассажиру во въезде на территорию государства этой Стороны.

4. В целях реализации настоящего Соглашения перевозчики государств Сторон в соответствии с законодательством государств Сторон заключают договоры, регулирующие их взаимодействие и разграничение ответственности.

Статья 9

Действия при аварийных ситуациях и расследование

железнодорожных происшествий

1. При возникновении аварийных ситуаций на пограничных участках инфраструктуры управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) и перевозчики государств Сторон оказывают взаимную помощь в соответствии с договорами, предусмотренными статьей 7 и статьей 8 настоящего Соглашения.

2. Расследование железнодорожного происшествия производится в соответствии с законодательством государства Стороны, на территории которого произошло железнодорожное происшествие.

Статья 10

Пребывание персонала

1. По согласованию управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) и перевозчики государства одной Стороны направляют на территорию государства другой Стороны свой персонал в количестве, необходимом для выполнения задач, связанных с реализацией настоящего Соглашения.

2. Персонал государства одной Стороны, включенный на основании указанного в пункте 1 настоящей статьи согласования в утвержденные пограничными ведомствами государств Сторон именные списки, имеет право при предъявлении документов, удостоверяющих личность, прибывать и убывать на пограничные участки инфраструктуры и пограничные станции на территории государства другой Стороны, а также находиться в их пределах.

Данный персонал может прибывать на пограничные участки инфраструктуры на территории государства другой Стороны при предъявлении документов, удостоверяющих личность, и пропуска, выданного в установленном порядке Пограничными Уполномоченными на государственной границе Латвийской Республики и Российской Федерации.

Отметки о пересечении границы в документах, удостоверяющих личность персонала управляющих инфраструктурой (владельцев инфраструктуры) и перевозчиков, могут не проставляться, если это допускается законодательством государств Сторон.

3. Персонал, а также действующие по поручению управляющих инфраструктурой (владельцев инфраструктуры) и перевозчиков лица подчиняются законодательству государства той Стороны, на территории которого они находятся, в том числе по вопросам выполнения требований правил технической эксплуатации и инструкций, действующих в государстве Стороны, по территории которого следует железнодорожный подвижной состав, а также выполнения служебных распоряжений, предусмотренных указанными правилами и инструкциями. С этой целью управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) и перевозчики обмениваются текстами соответствующих правил и инструкций.

4. Управляющие инфраструктурой (владельцы инфраструктуры) и перевозчики несут предусмотренную законодательством их государств ответственность за ненадлежащее исполнение своим персоналом и действующими по их поручению лицами обязанностей, возложенных на эти персонал и лица указанными управляющими инфраструктурой (владельцами инфраструктуры) и перевозчиками в связи с реализацией настоящего Соглашения.

5. Персонал управляющих инфраструктурой (владельцев инфраструктуры) и перевозчиков, а также лица, действующие по их поручению, при нахождении на территории государства другой Стороны должны иметь действующую медицинскую страховку.

6. В остальном пересечение латвийско-российской государственной границы персоналом управляющих инфраструктурой (владельцев инфраструктуры), перевозчиками и лицами, действующими по их поручению, для выполнения задач, вытекающих из настоящего Соглашения, осуществляется в соответствии с законодательством государств Сторон.

Статья 11

Особенности таможенного оформления и взимания таможенных платежей

1. При вывозе с территории государства одной Стороны на территорию государства другой Стороны отдельных товаров и транспортных средств таможенное оформление осуществляется в упрощенном порядке.

2. К указанным товарам относятся подвижной состав, предметы материально-технического снабжения и снаряжения, топливо и продовольствие, необходимые для эксплуатации и обслуживания поезда, и следующие с ним.

3. Перемещение следующих в поезде на территорию государства другой Стороны и являющихся необходимыми для эксплуатации поезда предметов материально-технического снабжения и снаряжения, топлива, а также необходимых для обслуживания пассажиров товаров, в том числе продовольствия в вагонах-ресторанах, пассажирских вагонах, в количествах, обоснованных продолжительностью пребывания на территории государства другой Стороны, может осуществляться без уплаты пошлин, налогов, если это не противоречит законодательству государств Сторон.

Статья 12

Рассмотрение вопросов, связанных с реализацией Соглашения

1. Разногласия между Сторонами, возникающие при толковании или применении настоящего Соглашения, подлежат урегулированию путем переговоров между компетентными органами.

2. Если в ходе переговоров, проводимых в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, разногласия не будут урегулированы, то они разрешаются по дипломатическим каналам.

Статья 13

Изменение Соглашения

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются отдельными протоколами.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок и вступает в силу через 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

2. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения, письменно уведомив о своём намерении по дипломатическим каналам другую Сторону. В этом случае настоящее Соглашение прекращает своё действие через 6 месяцев с даты получения такого уведомления.

3. Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Латвийская Республика или Российская Федерация, а также из их членства в международных организациях.

4. С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращают свое действие Договор между Министерством путей сообщения Российской Федерации и Министерством сообщения Латвийской Республики о прямом международном железнодорожном сообщении от 25 февраля 1991 года и Временное пограничное железнодорожное соглашение между Министерством путей сообщения Российской Федерации и Министерством сообщения Латвийской Республики от 25 февраля 1992 года.

Совершено в г. « » 201 года в двух экземплярах, каждый на латышском и русском языках, причём оба текста имеют одинаковую силу.

|  |  |
| --- | --- |
| За Правительство  Латвийской Республики | За Правительство  Российской Федерации |

03.05.2016.

1678

O.Artemjeva

67028029, olga.artemjeva@sam.gov.lv